

Mature Technology / Madurada técnica

Vielseitig – leistungsstark – betriebssicher

Die Verwendung hochwertiger Materialien für unsere Entwässerungspumpen ist die Grundlage für wartungsfreien Einsatz und hohe Betriebssicherheit.

Aufgezeigt am Beispiel der Schmutzwasserpumpe KS 32.

1 Kabeleinführung / Cable entry / Introducción de cables

An dem ummantelten Spezialkabel kann die Pumpe (bei Bedarf plus EMUBIL) abgelassen und wieder herausgezogen werden.

The pump can be lowered into the sump and removed from it at the special shrouded cable (if required plus EMUBIL).

La bomba (en caso necesario, más el EMUBIL) se puede descender y subir de nuevo del cable especial revestido.

2 Tragegriff / Handle / Asa portante

Kälteisolierter Kunststofftragegriff mit handgerechter Formgebung für Winterbetrieb.

Plastic handle insulated against cold with handy shape for operation in winter.

Asa portante de material sintético aislado al frío con forma adecuada a la mano para el servicio en invierno.

3 Gehäuseteile / Casing parts / Piezas de la carcasa

Pumpengehäuse aus verschleißfestem Grauguß, Motorgehäuse aus Leichtmetall.

Pump casing made of cast iron resistant against corrosion, motor casing of light metal.

Carcasa de la bomba de fundición gris resistente al desgaste, cárter del motor de metal ligero.

4 Druckanschluß / Discharge connection / Salida de descarga

Variablen druckseitiges Anschlußsystem. Wahlweise Gewinde, Storz, Flansch (nach Kundenwunsch).

Variable, discharge-side connection system. Optionally thread, Storz, flange (as per customer's request).

Sistema de salidas de descarga variable. Facultativamente rosca, Storz, brida (según el deseo del cliente).

5 Schraubverbindungen V2A / V4A Screwed connections V2A / V4A Atornilladuras V2A / V4A

Schnelle und kostengünstige Demontage durch Schraubverbindungen aus rostfreiem Stahl.

Quick and cost saving dismantling because of screwed connections of stainless steel.

Desmontaje rápido y fácil mediante atornilladuras de acero inoxidable.

Multifunctional – high capacity – safe in operation

The use of high quality materials for our drainage pumps is the basis for their application without maintenance and with high safety of operation.

Shown at the example of contractor's pump KS 32.

6 Wellenabdichtung / Shaft seal / Retén del eje

Wellenabdichtung durch zwei drehrichtungsunabhängige Gleitringdichtungen aus Siliziumkarbid in Tandemanordnung mit dazwischenliegender Ölsperkammer.

Sealing of the shaft by two mechanical shaft seals made of silicon carbide in tandem arrangement with intermediate oil chamber which are independent of the direction of rotation.

Retén del eje con dos retenes frontales independientes de la dirección de giro de carburo de silicio en disposición tándem con cámara de aceite entre ambos.

7 Spaltring / Wear ring / Anillo de desgaste

Ein Spaltring aus gehärtetem Material schützt das Pumpengehäuse vor vorzeitigem Verschleiß.

A wear ring made of hardened material protects the pump casing against early wear.

Un desgaste de material endurecido protege la carcasa de la bomba frente a un desgaste antes del tiempo.

8 Saugkorb / Strainer / Alcachofa

Der Saugkorb besteht aus hochwertigem Kunststoff.

The strainer is made of highly resistant plastic material.

La alcachofa es de material sintético de alta resistencia.

